



GENERAL

S/2358/R.2  
17 October 1951  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВТОРОЙ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ВНЕСЕННЫЙ  
ДЕЛЕГАЦИЕЙ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА 17 ОКТЯБРЯ  
1951 ГОДА

Принимая во внимание, что между правительством Соединенного Королевства и правительством Ирана возник спор, касающийся нефтяных промыслов в Иране, который, если он не будет разрешен, может явиться угрозой для поддержания международного мира и безопасности, и

принимая во внимание, что попытки примирить разногласия, существующие между правительством Соединенного Королевства и правительством Ирана в отношении указанных промыслов не увенчались успехом, и

принимая во внимание, что правительство Соединенного Королевства обратилось в Международный Суд с просьбой об указании временных мер, и

принимая во внимание, что Международный Суд, действуя на основании пункта 2 статьи 41 своего статута, уведомил Совет Безопасности о временных мерах, указанных Судом 5 июля 1951 года на то время, пока он не постановит окончательного решения о подсудности ему дела, возбужденного 26 мая 1951 года правительством Соединенного Королевства против правительства Ирана, и

/принимая во внимание

Принимая во внимание, что правительство Соединенного Королевства приняло это указание временных мер, а правительство Ирана отказалось принять такие временные меры,

Совет Безопасности;

будучи озабочен той опасностью, которая связана со спором о нефтяных промыслах в Иране, и той угрозой международному миру и безопасности, которая может вследствие этого возникнуть,

призывает.

1. К возобновлению переговоров в ближайшее по возможности время, с тем чтобы были сделаны дальнейшие попытки разрешения разногласий между сторонами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

2. К воздержанию от каких-либо действий, которые могли бы привести к дальнейшему осложнению ситуации и отразиться на позиции заинтересованных сторон.

---